GIPUZKOAKO GARRAIOAREN LURRALDE AGINTARITZA PARTZUERGOA

Gipuzkoako Lurralde Historikoko tarifa-integrazioko sistema kontratatzeko eta erabiltzeko baldintza orokorrak.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzako Batzar Nagusiak, 2014ko martxoaren 27ko bileran, ondorengo erabakia hartu du:

«Onartzea Gipuzkoako Lurralde Historikoko tarifa-integrazioko sistema kontratatzeko eta erabiltzeko baldintza orokorrak. Aipatutako baldintzak erabaki honen eranskin modura doaz».

Donostia, 2014ko martxoaren 31.—Segundo Díez Molinero, Asanblada Orokorreko idazkaria. (3118)

ERANSKINA

1. Gipuzkoako Lurralde Historikoko tarifa-integrazioko sistemaren izaera eta osatzen duten elementuak.

Tarifa Integrazioko Sistema, Gipuzkoako Lurralde Historikoko bidaiarien garraio publikoko tarifa-sistema guztia integratzeko gai den teknologia da. Tarifa-integrazioarekin lortu nahi diren helburuak dira, Gipuzkoako garraio publiko kolektiboa erabiltzaileentzako sistema erakargarriagoa egiten laguntzea, erraz ulertzeko moduko tarifa-sistema bat ezartzea, erabiltzaileek onartutako printzipioetan oinarritua, garraio publiko kolektiboaren sistema sare integratu gisa ikusten lagunduko duena, eta hori guztia mugikortasun jasangarriagoa eta ibilgailu pribatuaren premia txikiagoa izango duena sustatzera bideratuta funtsean.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko tarifa-integrazioko sistemaren euskarri teknologikoa txartel bakar bat da, sistemari atxikitako edozein operadoretan bidaiatzeko aukera emango diona erabiltzaileari, zonakatze komun baten arabera, tarifa-sistema bakarrarekin eta garraio-aldaketa hobarituekin. Era berean, kolektibo berezi batzuk definitu dira, garraio-modu guztietarako berdinak.

Sistema hau, aurrerantzean Mugi Sistema deituko duguna, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren jabetzako txartel inteligente batek osatuko du (Mugi edo Lurraldebus txartelak). Txartel hori balidagailua ukitu gabe balidatu ahal izango da garraiobide desberdinetan, eta titularrak saldoa berriz kargatu ahal izango du, erabili ahala; Oro har, pertsonalizatua izango den txartelak, inprimatuta izango ditu titularraren izen-abizenak eta argazkia, serie-zenbaki bat eta, dagokionean, letra bat txartel-motaren arabera.

Garraioaren Lurralde Agintaritza da Mugi sistemaren erabiltzaileek egiten dituzten kargetatik ateratzen diren saldoen gordailuzaina.

Sistemaren parte dira, halaber, garraio-tituluak berriz kargatzeko, balidatzeko, kontrolatzeko eta ikuskatzeko ekipamenduak, eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren fitxategi automatizatuak, organismoaren jarduera burutzeko behar diren datuak jasoko dituztenak.

CONSORCIO AUTORIDAD TERRITORIAL DEL TRANSPORTE DE GIPUZKOA

Condiciones generales de contratación y utilización del sistema de integración tarifaria en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

La Asamblea General de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, en sesión de 27 de marzo de 2014, ha adoptado el siguiente acuerdo:

«Aprobar las condiciones generales de contratación y utilización del sistema de integración tarifaria en el Territorio Histórico de Gipuzkoa. Dichas condiciones se acompañan al presente acuerdo como anexo».

San Sebastián, a 31 de marzo de 2014.—El secretario de la Asamblea General, Segundo Díez Molinero. (3118)

ANEXO

1. Naturaleza y elementos constitutivos del Sistema de Integración tarifaria en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

El Sistema de Integración Tarifaria es la tecnología que integra todo el sistema tarifario de transporte público de viajeros del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Los objetivos que se pretenden alcanzar con la integración tarifaria, son la contribución a posicionar el transporte público colectivo guipuzcoano como un sistema más atractivo para los usuarios, el establecimiento de un sistema de tarifas de fácil comprensión y basado en principios aceptados por los usuarios, y la percepción del sistema de transporte público colectivo como una red integrada, todo ello destinado primordialmente al fomento de una movilidad más sostenible y menos dependiente del vehículo privado.

El soporte tecnológico del Sistema de Integración Tarifaria en el Territorio Histórico de Gipuzkoa es una tarjeta única que permite viajar a la persona usuaria en cualquier operador adscrito al sistema, conforme a una zonificación común, un sistema tarifario único y unas políticas de transbordos bonificados. Así mismo, se han definido unos colectivos especiales comunes para todos los modos.

Este sistema, al que en adelante denominaremos Sistema Mugi , está constituido por una tarjeta inteligente propiedad de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa (tarjeta Mugi o Lurraldebus) que podrá validarse sin contacto en distintos modos de transporte y reutilizarse mediante recargas de saldo por parte de su titular, previas a su utilización. Sobre dicha tarjeta, que con carácter general es personalizada, figuran impresos el nombre, fotografía de la persona a cuyo favor está expedida, un número de serie y, en su caso, una letra en función del tipo de colectivo.

La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa se constituye en depositaria de los saldos que resulten de las recargas realizadas por las personas usuarias del sistema Mugi .

También forman parte del sistema, los equipos de recarga, validación, control e inspección de títulos de transporte, así como los ficheros automatizados de la Autoridad Territorial de Transporte de Gipuzkoa, en los que se recogen los datos necesarios para llevar a cabo la actividad propia de este organismo.

2. Sistema erabiltzeko behar den euskarri teknologikoa (Mugi eta Lurraldebus txartelak).

Mugi sistemak hiru motatako txartelak eskaintzen ditu: Txartel arrunta, kolektiboko txartela eta txartel anonimoa.

Txartel arrunta: Txartel pertsonalizatua, titularraren datuak, argazkia eta serie-zenbaki bat inprimatuta dituena. Titularraren bidaiak bakarrik balidatu ahal izango dira txartel honekin.

Kolektiboko txartela: Ezarrita dauden kolektiboetako bateko kide izatea egiaztatzen dute, eta pertsonalizatuta daude titularraren datuekin eta argazkiarekin eta kolektiboa identifikatzen duen letra batekin, eta hobari espezifikoak eskaintzen dituzte. Txartela kargatzen den bakoitzean egingo dira efektibo hobari horiek. Titularraren bidaiak bakarrik balidatu ahal izango dira txartel honekin.

Hauek dira ezarrita dauden kolektiboak:

— Gazteak. 5 eta 25 urte bitarteko erabiltzaileak. 18 urtetik aurrera errenta-maila jakin bat egiaztatu beharko dute.

— Adinekoak. Errenta-maila jakin bat egiaztatzen duten 65 urtetik gorakoak.

— Desgaitasuna duten pertsonak. Desgaitasun- eta errenta-maila jakin bat egiaztatzen duten pertsonak.

— Soziala. Errenta-maila jakin bat eta betekizun gehigarri batzuk egiaztatzen dituzten pertsonak.

— Familia ugari Orokorra (F20) eta Berezia (F50). Betekizun espezifikoak betetzen dituztela egiaztatzen duten pertsonak.

— Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak etorkizunean zehaztu lezaken beste edozein.

Lehen lau kolektiboetako erabiltzaileak (Gazteak, Adinekoak, Desgaitasuna dutenak eta Sozialekoak) Familia Ugaria 20 eta 50 kolektibokoak ere izan daitezke. Erabiltzaile horiei bi kolektiboei ematen zaizkien hobariak aplikatuko zaizkie.

Txartel anonimoa. Pertsonalizatu gabeko txartela, aurrez erabakitako deskontuak emango dituena eta multi-balidatzea onartuko duena garraiobide batzuetan, modu mugatuan edo mugarik gabe, zuzenean edo gidariak lagunduta, garraiomoduaren arabera. Txartel hau lehenengo kargarekin aktibatuko da.

Txartela aktibo mantenduko da Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak ezarritako epean, azkeneko karga egiten denetik kontatuta. Epe hori igarotakoan, txartela desaktibatu egingo da, baina ez da galduko geratzen zaion saldoa. Txartela berriro aktibatu ahal izango da eta saldoa berreskuratu ahal izango da berriro kargatzen denean.

3. Mugi txartela eskuratu eta kudeatzea.

Mugi txartel Arrunta eta Kolektibokoa horretarako jarrita dauden saltokietan eska daitezke, edo postaz, www.mugipuzkoa.com webgunearen bidez, Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan edo etorkizunean erabakitzen den beste edozein bideren bitartez. Interesdunek www.mugipuzkoa.com webgunean aurkituko dute informazioa.

Txartel anonimoa salmenta puntuetan eta Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan eskuratu daiteke.

Txartel pertsonalizatuen kasuan, Mugi txartela eskatzen duenak txartela jaulki eta kudeatzeko behar diren datuak eman beharko ditu, eta argazki bat, pasaporteko tamainakoa, kolore-

2. Soporte tecnológico necesario para utilizar el sistema (tarjetas Mugi y Lurraldebus).

El sistema Mugi ofrece tres tipos de tarjeta: Tarjeta ordinaria, tarjeta de colectivos y tarjeta anónima.

Tarjeta Ordinaria: La tarjeta es personalizada y figuran los datos del titular, su fotografía y un número de serie. Sólo permite la validación de los viajes del titular.

Tarjeta de Colectivos: Son tarjetas que acreditan la pertenencia a uno de los colectivos establecidos y están personalizadas con los datos y la fotografía del titular y una letra en función del tipo de colectivo al que pertenezca e incluye bonificaciones específicas que se hacen efectivas en cada recarga. Sólo permite la validación de los viajes del titular.

Los colectivos establecidos son los siguientes:

— Jóvenes. Personas usuarias con edad comprendida entre los 5 y 25 años. A partir de los 18 años deberán acreditar determinado nivel de renta.

— Mayores de 65 años que acrediten determinados niveles de renta.

— Personas con Discapacidad. Personas que acrediten determinado nivel de discapacidad y renta.

— Social. Personas que acrediten determinado nivel de renta y el cumplimiento de determinados requisitos adicionales.

— Familia numerosa General (F20) y Especial (F50). Personas que acrediten el cumplimiento de los requisitos específicos.

— Cualesquiera otros que determine la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa en un momento posterior.

Las personas que pertenezcan a los colectivos Joven, Mayor, Persona con Discapacidad y Social, pueden ser a su vez del colectivo Familia Numerosa 20 y 50. A estas personas se les aplicarán las bonificaciones de ambos colectivos.

Tarjeta Anónima. Es una tarjeta no personalizada, que aporta los descuentos predeterminados y que permite la multivalidación en algunos modos de transporte de forma limitada o ilimitada, directamente o con la asistencia del/a conductor/a, según qué modo de transporte. Dicha tarjeta se activa con la primera recarga.

La tarjeta se mantiene activa durante el plazo establecido por la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, desde la última recarga realizada. A partir del referido plazo de su última recarga, la tarjeta se desactivará, pero no se perderá el saldo pendiente. La tarjeta podrá volver a activarse y podrá recuperarse el saldo al volver a recargarla.

3. Obtención y gestión de la tarjeta Mugi.

Las tarjetas Ordinarias y de Colectivos Mugi se pueden solicitar por correo postal, a través de la página web www.mugipuzkoa.com, en los puntos de venta establecidos al efecto, en el centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa o por cualquier otro medio que se habilite en el futuro. La persona interesada podrá acceder a esta información en la web www.mugipuzkoa.com.

La tarjeta anónima puede adquirirse en los puntos de venta establecidos al efecto y en el centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

En el caso de las tarjetas personalizadas, la persona solicitante de la tarjeta Mugi deberá facilitar los datos necesarios para su expedición y gestión, aportar una fotografía tamaño pasa-

takoa eta duela gutxikoa, identitatea eta erabiltzaile-profilaren ezaugarriak egiaztatzeko dokumentuekin batera, eta txartela egiteko kostuak ordaindu beharko ditu.

Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak bere kabuz eskura badezake behar duen dokumentazioa, erabiltzaileari ez zaio dokumenturik eskatuko, baina bai bere datuetan sartzeko baimena.

Txartela eskatzean, erabiltzaileak txartela Kontratatzeko eta Erabiltzeko Baldintza Orokor hauek denak onartzen ditu eta konpromisoa hartzen du Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzako langileek edo garraio-enpresako enplegatuek Mugi sistema behar den bezala erabiltzen dela egiaztatzeko egiten dituzten jardueretan laguntzeko, eta egiaztatze-lanak ez oztopatzeko.

Horrela, baldintzekin ados dagoela adierazteko, txartela jaso aurretik, eskatzaileak eskaera orria sinatu beharko du, eta eskaera telematikoki aurkezten badu, horretarako ezartzen den prozeduraren bidez adieraziko du baldintzak onartzen dituela.

Oro har, erabiltzaile bakoitzak Mugi edo Lurraldebus txartel pertsonalizatu bakarra eduki ahal izango du.

Txartela lortzeko emandako datu pertsonalak aldatzen badira, aldaketaren berri emateko obligazioa du erabiltzaileak. Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak ez du bere gain hartzen datu horien berri ez emateagatik gerta daitezkeen ondorioen erantzukizunik.

4. Mugi eta Lurraldebus txartelak kargatzea.

Atxikitako garraio publikoetan erabiltzen hasi aurretik, txartela kargatu behar da Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak baimenduko lekuetan eta horretarako ezarritako prozeduren bitartez.

Egindako kargarengatik ez da inolako errenboltsorik onartuko, baldin eta ez bada Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak aztertzeko egokitzat jotako arrazoi justifikaturik erakusten.

5. Prezioak, deskontuak eta hobariak.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak beretzat gordetzen du Mugi sistemaren bidez ordaintzekoak diren bidaiei dagozkien prezioak eta prezio horien gainean aplikatzeko deskontuak eta hobariak unilateralki erabakitzeko eta aldatzeko eskubidea.

Aurrekoarekin estuki lotuta, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak beretzat gordetzen du. era berean, deskontu eta hobari horiek aplikatzeko garaian kontuan hartu beharreko funtsezko elementuak unilateralki erabakitzeko eta aldatzeko eskubidea, hau da: Operadore guztientzat komuna den zonakatzea, tarifa-sistema integratua, tarifa integratuak, kolektibo berezi integratuak eta garraio-aldaketa hobarituen politika.

Mugi txartelak jaulkitzearen eta kudeatzearen gastuak, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak finkatzen dituen terminoen arabera ordainduko dira.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak beretzat gordetzen du Mugi txartela jaulkitzeagatik eta kudeatzeagatik ordaindu beharreko prezioak erabakitzeko eta aldatzeko eskubidea.

Aurreko guztia, aplikatzekoa den araudia erabat errespetatuz, eta erabaki eta aldaketa horiek indarrean sartu aurretik eman beharreko publizitatearekin.

porte, reciente y en color, junto a una copia de los documentos acreditativos de su identidad y de las características de perfil del usuario que le sean de aplicación, así como abonar los costes de emisión correspondientes.

En los supuestos en que la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa esté en situación de recabar por sí sola la documentación procedente, ésta no le será requerida a la persona usuaria, quien previamente autorizará el acceso a la misma.

Al solicitar la obtención de la tarjeta, la persona usuaria acepta plenamente las presentes Condiciones Generales de Contratación y Utilización y asume el compromiso de colaborar en las actuaciones que para verificar el correcto uso del Sistema Mugi puedan llevar a cabo el personal de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa o los empleados de las empresas operadoras del transporte, sin obstaculizar las labores de verificación.

Así, en prueba de conformidad con las referidas condiciones, la persona solicitante, con carácter previo a la recepción de la tarjeta, deberá firmar el impreso de solicitud y en el caso de presentación telemática de la solicitud, manifestará la aceptación de las mismas a través del procedimiento que se establezca.

Con carácter general, cada persona usuaria tendrá derecho a una sola tarjeta personalizada Mugi o Lurraldebus.

La persona usuaria está obligada a comunicar la variación en los datos personales facilitados para la obtención de la tarjeta. La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa no se responsabilizará de las consecuencias que puedan derivar de la no comunicación de los datos antedichos.

4. Recarga de las tarjetas Mugi y Lurraldebus.

Previo a su utilización en los transportes públicos adheridos, la tarjeta debe cargarse en los lugares autorizados y por los procedimientos establecidos a tal fin por la Autoridad territorial del Transporte de Gipuzkoa.

No se admitirá reembolso alguno por recarga realizada, salvo por causas debidamente justificadas que la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa considere oportuno contemplar.

5. Precios, descuentos y bonificaciones.

La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa se reserva el derecho a determinar y modificar unilateralmente los precios correspondientes a los viajes que se pretendan pagar mediante el sistema Mugi , así como el sistema de descuentos y bonificaciones a aplicar sobre dichos precios.

En íntima vinculación con lo anterior, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa se reserva asimismo el derecho a determinar y modificar unilateralmente los elementos esenciales a considerar a efectos de la aplicación de dichos descuentos y bonificaciones, cuales son: La zonificación común a todos los operadores, el sistema tarifario integrado, las tarifas integradas, los colectivos especiales integrados y la política de transbordos bonificados.

La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa se reserva el derecho a determinar y modificar unilateralmente los precios por la emisión y gestión de la Tarjeta Mugi.

El importe de los gastos de emisión y gestión de las tarjetas Mugi serán abonados de conformidad con los términos que fije la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

Todo lo anterior, con pleno respeto a la normativa que resulte de aplicación y con la debida publicidad antes de la entrada en vigor de dichas determinaciones y modificaciones.

6. Mugi sistemaren erabilera.

Mugi eta Lurraldebus txartelak kargatu eta aktibatutakoan, garraiobide desberdinetan sartzeko aukera ematen dute, balidatzeko ekipamenduen bidez, ekipamendu horiek txartelarekin ukitu beharrik gabe. Edozein kasutan, erabiltzaileak txartela balidatu beharko du bidaia bakoitza hasi aurretik.

Hiriarteko autobusetan eta trenbideko garraioan honela erabiliko da: Txartela balidatu beharko da garraiobideko sarreran eta irteeran, horretarako jarritako mekanismo teknikoen (balidagailuen) bitartez. Horrela, sistemak automatikoki deskontatuko du egindako bideari dagokion prezioa txartelaren saldotik. Balidagailuaren pantailan agertuko dira deskontatutako zenbatekoa eta txartelean geratzen den saldoa.

Autobusetan, erabiltzaileak irteeran balidatu beharko du txartela, dagozkion deskontuak baliatu ahal izateko. Bestela, ibilbide luzeenaren penalizazioa aplikatuko zaio, eta linea horretan autobusa hartu duen geralekutik abiatuta egin daitekeen ibilbide luzeenaren noizbehinkako billetearen prezioa kobratuko zaio. Ibilbide hori ez da kontatuko deskontuak aplikatzeko. Penalizazioa automatikoki egingo da Mugi sistemari atxikitako edozein garraiobidetan hurrengo aldiz igotzen denean.

Trenbideko garraioan, momentu bakoitzean www.mugipuzkoa.con web gunean adierazitakoa izango da sarreran edo irteeran balidatzen ez bada, eta automatikoki egingo da, hurrengo aldiz Mugi sistemari atxikitako edozein garraiobidetan igotzen edo jaisten denean.

Hiribusetan, igotzen direnean bakarrik balidatuko dute txartela erabiltzaileek, bidaia guztiak tarifa berekoak direlako ibilbide guztietarako. Jaitsieran balidatuz gero, sistemak beste bidaia bat gehiago kobratuko luke.

Mugi sistemari atxikitako operadoreetan (garraiobideetan eta operadoreen leihatiletan) egiten diren balidatzeak ezin dira deuseztatu, orokorrean.

Sarrerako edo irteerako kontrolak pasatzen saiatzean sistemak pasatzen utziko ez balu edo balidatzea atzera botako balu, erabiltzaileak garraio-enpresa operadoreko pertsonalgoarengana jo beharko du, kasu bakoitzaren inguruabarrak aztertuta, behar diren neurriak har ditzaten.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak ez du bere gain hartuko Baldintza honetan aurreikusitakoaz bestelako erabileraren batengatik sortutako ondorio ekonomikoen erantzukizunik.

7. Mugi eta Lurraldebus txartelak galtzea edo ostea.

Txartela bere izenean jaulkita duen pertsonaren erantzukizuna izango da txartela zaintzea eta gordetzea, eta zintzo erabiltzea, eta galtzen badu edo lapurtzen badiote, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari jakinarazi beharko dio lehenbailehen, hura baita txartelaren jabea.

Zentzu honetan, txartelaren titularra beste pertsona batek iruzurrezko erabilera egitearen erantzule izango da, bere galera edo lapurreta salatzen ez duen artean.

Txartela galdu edo ostu izana presentzialki komunikatuko da Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren Erabiltzailearentzako Arreta Zerbitzuan, posta elektronikoz edo bestela saltokietan, beste txartel berri bat eskatzean –edo erantzukizunpeko deklarazioa eginez, galdu edo ostutako txartela baliogabetzea bakarrik eskatzen badu.

6. Utilización del Sistema.

Las tarjetas Mugi y Lurraldebus, una vez cargadas y activadas, permiten el acceso a los distintos modos de transporte, a través de los equipos de validación, sin necesidad de que se produzca contacto físico entre aquella y estos. En todo caso, la persona usuaria deberá realizar la correspondiente validación antes del inicio de cada viaje.

El modo de utilización en autobuses interurbanos y ferrocarril es el siguiente: La tarjeta se validará al acceder al modo de transporte y al abandonar el mismo, a través de los mecanismos técnicos establecidos al efecto (validadoras). De esta manera, el sistema descontará automáticamente del saldo correspondiente el precio del trayecto realizado. En el display de la validadora se mostrará el importe descontado y el saldo restante en la tarjeta.

En el caso del autobús, la persona usuaria deberá validar a la salida para beneficiarse de los descuentos correspondientes. En caso contrario, se le aplicará la penalización de recorrido máximo, por la que se le cobrará el precio del billete ocasional del recorrido máximo que se pueda realizar en dicha línea desde la parada de subida. Dicho trayecto no computará a efecto de descuentos. La penalización se efectuará automáticamente en la siguiente subida que se realice en cualquier transporte adherido al sistema Mugi .

En el caso del ferrocarril, la penalización por no validar a la entrada o salida será la predeterminada en cada momento en la web mugipuzkoa.com y se efectuará automáticamente en la siguiente subida o bajada, que se realice en cualquier transporte adherido al sistema Mugi .

En los autobuses urbanos, las personas usuarias sólo validarán al subir al autobús, ya que los viajes tienen la misma tarifa, independientemente del recorrido. En el caso de validar a la bajada, el sistema cobrará un viaje adicional.

Las validaciones con el sistema Mugi en los operadores adheridos (en los medios de transporte y en taquillas del operador), con carácter general, no se pueden anular.

En el supuesto de que al intentar franquear los controles de acceso o salida, el sistema no facilitara el paso o marcara alguna indicación de rechazo, la persona usuaria deberá dirigirse al personal de las empresas operadoras de transporte, quienes atendiendo a las circunstancias del caso, adoptarán las medidas que procedan.

La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa no se responsabilizará de las consecuencias económicas que se deriven de una utilización distinta a la prevista en la presente Condición.

7. Pérdida o sustracción de las tarjetas Mugi y Lurraldebus.

La persona a cuyo favor esté expedida la tarjeta será responsable de su custodia y conservación, debiendo velar de forma diligente en su utilización y estando obligada, en el caso de extravío o sustracción de la misma, a notificarlo a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, propietaria de la mencionada tarjeta, a la mayor brevedad posible.

En este sentido, el titular de la tarjeta será responsable del uso fraudulento de su tarjeta por otra persona, en tanto no se denuncie el extravío o pérdida de la misma.

La comunicación del extravío o sustracción de la tarjeta se hará, presencialmente en las dependencias del Centro de atención al Usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, por correo electrónico o en los puntos de venta, al solicitar una nueva tarjeta o a través de declaración responsable, en el caso de solicitar únicamente la anulación de la tarjeta perdida o sustraída.

Azken kasu honetan, komunikazioa jasotzen duenean, galdutako edo ostutako txartelak dituen kreditu-eskubideak kontsultatuko ditu Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak eta txartela baliogabetuko du. Kasu horretan galdu egingo dira txarteleko kreditu-eskubideak.

Hala ere, interesdunak espresuki eskatzen badu beste txartel berri bat jaulki diezaiotela, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak txartel berri bat jaulkiko du eta bertara pasatuko ditu baliogabetutako txartelean zeuden kreditu-eskubideak, baliogabetu zenean zituen erabilera-baldintza eta inguruabar berdinekin.

Txartel berri bat jaulkitzen denean aurrekoa galdu edo ostu izanaren ondorioz, txartel berriaren prezioa ordaindu beharko du eskatzaileak.

Txartela galdu edo ostu izana komunikatzen denerako txartela oker erabili bada, Baldintza honetan aurreikusitako terminoetan, oker erabilitako kreditu-eskubideak ez dira pasatuko txartel berrira.

8. Txartela hondatzea.

Txartelak 4 urteko garantia-epea izango du jaulkitzen den egunetik kontatuta. Garantia-epearen barruan txartel akastunak kosturik gabe ordeztuko dira, akats horiek ez badira txartela gaizki erabili izanaren ondorioz sortuak.

Garantia-epea igarotakoan, txartela hondatzen bada, erabiltzaileak beste txartel berri bat eskatu ahal izango du, ezarrita dagoen prezioa ordainduta. Txartel berri hori eskatzeko, aurreko Baldintzan aurreikusitako komunikazioa erabiliko da, eta orduan Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak hondatutako txartela baliogabetuko du, txartel berri bat jaulkiko du eta bertara pasatuko ditu baliogabetutako txartelean zeuden kreditu-eskubideak, baliogabetu zenean zituen erabilera-baldintza eta inguruabar berdinekin.

9. Kreditu-eskubideak lagatzea. Heriotza.

Txartelak dituen kreditu-eskubideak beste txartel baten titularrari laga ahal izango zaizkio. Horretarako, txartela bere izenean daukan pertsonak Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzara joan beharko du, han kontsultatuko da laga nahi diren kreditu-eskubideen egoera eta, behar den eskaera egindakoan, erreferentziazko txartelaren anulazioari ekingo zaio saldoa lagapen-hartzailearen txartelera transferituz (talde berezien hobariei dagozkien zenbatekoak kenduz). Lagapen-hartzaileak txartelik ez badu, txartela eskatu beharko du, eta aurreikusitako baldintzen arabera jaulkiko zaio.

Era berean, txartel baten titularra hiltzen denean, haren oinordekoek eskatu ahal izango dute kausadunaren txartelean dauden kreditu-eskubideak beste txartel batera pasa daitezela (talde berezien hobariei dagozkien zenbatekoak kenduz), behar beste egiaztatuz jaraunsle edo legatu-hartzaile izaera, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak erabakitzen duen moduan.

Aurreko kasuetatik at, ez da onartuko txartel batek dituen kreditu-eskubideak itzultzeko eskaerarik.

10. Txartelaren erabilera okerra.

Mugi edo Lurraldebus txartela erakutsi beharko da, identitatea egiaztatzeko balio duen dokumenturen batekin batera, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzako langileek edo Mugi sistema erabiltzen duten garraio-zerbitzuak ematen dituztenek hala eskatzen dutenean.

En este último caso, una vez recibida la referida comunicación, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa consultará los derechos de crédito contenidos en la tarjeta extraviada o sustraída y la anulará, en cuyo caso se perderán los derechos de crédito en ella contenidos.

Esto no obstante, si el interesado solicita expresamente la emisión de una nueva tarjeta, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, procederá a emitir una nueva tarjeta, a la cual se transferirán los derechos de crédito contenidos en la tarjeta anulada, en idénticas circunstancias de utilización a las registradas en el momento de la anulación.

La emisión de una nueva tarjeta, por causa de extravío o sustracción, conllevará el pago de su precio por la persona solicitante.

En los supuestos en los que la presentación de la comunicación de extravío o sustracción tenga lugar en un momento posterior a la utilización incorrecta de la tarjeta, en los términos previstos en la presente Condición no procederá la transferencia de los derechos de crédito utilizados incorrectamente.

8. Deterioro de la tarjeta.

La tarjeta tendrá un período de garantía de 4 años desde su fecha de emisión. El período de garantía dará derecho a la sustitución sin coste alguno de las tarjetas defectuosas, siempre que los desperfectos no sean debidos al mal uso de la tarjeta.

Transcurrido el período de garantía, y en caso de deterioro de la misma, la persona usuaria deberá solicitar una nueva tarjeta, abonando el precio establecido. A efectos de solicitar dicha nueva tarjeta se utilizará la comunicación prevista en la Condición anterior, en cuyo caso la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, procederá a anular la tarjeta deteriorada y a emitir una nueva tarjeta, a la cual se transferirán los derechos de crédito contenidos en la tarjeta anulada, en idénticas circunstancias de utilización a las registradas en el momento de la anulación.

9. Cesión de derechos de crédito inter vivos y por fallecimiento.

Los derechos de crédito contenidos en la tarjeta podrán ser cedidos al titular de otra tarjeta. Para ello, la persona a cuyo nombre esté expedida la misma deberá acudir a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, donde se consultará el estado de los derechos de crédito objeto de la cesión y, tras la correspondiente solicitud, se procederá a la anulación de la tarjeta de referencia y a transferir el saldo a la tarjeta del cesionario (excluyendo el importe correspondiente a las bonificaciones por colectivo). En caso de que este último carezca de tarjeta, deberá solicitar una, que se emitirá conforme a las condiciones previstas.

En los casos de fallecimiento de la persona a cuyo favor esté expedida la tarjeta, sus sucesores podrán solicitar la transmisión a otra tarjeta de los derechos de crédito contenidos en la tarjeta del causahabiente (excluyendo el importe correspondiente a las bonificaciones por colectivo), acreditando, de forma suficiente, en la forma que la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa determine, su condición de herederos o legatarios.

Fuera de los supuestos anteriores, no se atenderán las solicitudes de devolución de los derechos de crédito contenidos en la tarjeta.

10. Utilización incorrecta de la tarjeta.

La tarjeta Mugi o Lurraldebus deberá presentarse a requerimiento del personal de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa y de los prestadores del servicio de transporte, en los que se haga uso del sistema Mugi , junto con alguno de los documentos que sirvan para acreditar la identidad.

Egoera irregularra gertatzen da txartela oker erabiltzen denean.

Txartela oker erabiltzen da, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak erabaki ditzakeen gainerako kasuez gain, honako kasu hauetan:

a) Egiazkoa ez den informazioa inprimatuta daukan txartela erabiltzen denean. Txartelaren titularrak Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari akatsaren zuzenketa egitea eskatu beharko dio.

b) Bertan inprimatuta ageri den titularra ez den pertsona batek txartela erabiltzen duenean.

Kasu horretan, legozkiokeen jarduketa penalei kalterik egin gabe eta egin asmo duen bidaiaren ohiz kanpoko errekargua ordaintzea exijitzeko eragozpenik gabe, berau Gipuzkoako Lurralde Historikoko errepide bidezko bidaiarien garraioa erregulatzen duen araudian aurreikusitakoarekin bat, lau laneguneko epean Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen zentroan zuzenki ordaindu ahal izango du iruzurra inspektoreak detektatuta izan den kasuetan, edo urratzea gertatzen den unean era murriztuan zerbitzu-emailea den enpresaren pertsonalgoari. Ondoren, txartela kenduko zaio eta justifikazioko ordezkagiri bat emango zaio eramaileari, kendu zaion eguna kontsignatuta.

— Txartelaren titularrari dagokionez, GGLAk egiaztatuko du komunikatu ote zaion txartela galdu edo ostu izana, txartela kendu den eguna baino lehenago. Komunikatu ez bada, txartela baliogabetu egingo da, eta bertan dauden kreditu-eskubideak galdu egingo dira. Txartel berri bat eskatu ahal izango du, dagokion prezioa ordaindu ondoren. Txartela Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan jaso ahal izango da aurretik aurreikusitako zigorra ordaindu eta gero, hau gabe ezingo delarik txartela eskuratu.

c) Txartel faltsutua edo inprimatuta daukan informazioa aldatu zaiona erabiltzen denean.

Kasu horretan, legozkiokeen jarduketa penalei kalterik egin gabe eta egin asmo duen bidaiaren ohiz kanpoko errekargua ordaintzea exijitzeko eragozpenik gabe, berau Gipuzkoako Lurralde Historikoko errepide bidezko bidaiarien garraioa erregulatzen duen araudian aurreikusitakoarekin bat, lau laneguneko epean Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan zuzenki ordaindu ahal izango du iruzurra inspektoreak detektatuta izan den kasuetan, edo urratzea gertatzen den unean era murriztuan zerbitzu-emailea den enpresaren pertsonalgoari. Ondoren, txartela kenduko zaio eta justifikazioko ordezkagiri bat emango zaio eramaileari, kendu zaion eguna kontsignatuta. Kendutako txartela anulatu egingo da, dagokionean, bertan zituen kreditu eskubideak galduz eta 300 euroko zigorra ezarriz, Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan ordaindu beharko dena, hau egin gabe ezingo delarik txartel berririk eskatu.

Era berean, dagokion salaketa jurisdikzio penalera igorriko da, detektatutako ekintzatik urratze penalen bat eratorriko balitz aztertzeko.

d) Ez balidatzea jeitsierako geldialdian aurretik beste zona desberdin batean egin izanagatik, egindako bidaiagatik dagokiona baino tarifa txikiagoa ordaintzeko helbururarekin.

Se produce una situación irregular cuando se utiliza la tarjeta de manera incorrecta.

Son supuestos de utilización incorrecta de la tarjeta, adicionalmente a cualesquiera otros que determine la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa en un momento posterior, los que se contienen a continuación:

a) Utilización de tarjeta en la que figure información no veraz impresa sobre la misma. El titular de la tarjeta está obligado a solicitar a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa la subsanación del error.

b) Supuesto de utilización de tarjeta personal por persona distinta de aquélla cuya identidad figura reflejada en la misma.

En este supuesto, sin perjuicio de las eventuales actuaciones penales y administrativas que pudieran proceder, y de que para la realización del viaje que se pretenda se exija que sea abonado el recargo extraordinario previsto en la normativa reguladora del transporte de viajeros por carretera en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, que podrá abonarse en el plazo de cuatro días laborables directamente al centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa en los supuestos en los que sea el personal de inspección quien detecte la infracción o en el momento de la infracción de forma reducida al personal de la empresa prestataria del servicio. Posteriormente, se procederá a la retirada de la tarjeta, con entrega de resguardo justificativo a su portador, con consignación de la fecha de dicha retirada.

— Respecto al titular de la tarjeta, si la misma no ha sido objeto de comunicación de extravío o sustracción, con anterioridad al día de la retirada, se procederá a su anulación, con pérdida de los derechos de crédito contenidos en ella. Podrá solicitar una nueva tarjeta, abonando el precio establecido. La recogida de dicha tarjeta se realizará directamente en las dependencias del centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa previo pago de una penalización establecida, sin cuyo pago no se procederá a su entrega.

c) Supuesto de utilización de una tarjeta falsificada o en la que se haya alterado la información contenida o impresa en la misma.

En este supuesto para la realización del viaje que se pretenda se exigirá sea abonado el recargo extraordinario previsto en la normativa reguladora del transporte de viajeros por carretera en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, que podrá abonarse en el plazo de cuatro días laborables directamente al centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa en los supuestos en los que sea el personal de inspección quien detecte la infracción o en el momento de la infracción de forma reducida al personal de la empresa prestataria del servicio. Posteriormente, se procederá a la retirada de la tarjeta, con entrega de resguardo justificativo a su portador, con consignación de la fecha de dicha retirada y se anulará, en su caso, la tarjeta retirada, con pérdida de los derechos de crédito contenidos en ella y se le impondrá una penalización de 300€ que será abonada al centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, sin cuyo pago no podrá obtener una nueva tarjeta.

Así mismo, se remitirá a la jurisdicción penal la correspondiente denuncia por si del hecho detectado se derivase un ilícito penal.

d) Supuesto de no validación en la parada de bajada por haberlo hecho previamente en parada correspondiente a zona distinta, al objeto de abonar una menor tarifa por el trayecto realizado.

Kasu horretan, legozkiokeen jarduketa penalei kalterik egin gabe eta egin asmo duen bidaiaren ohiz kanpoko errekargua ordaintzea exijitzeko eragozpenik gabe, berau Gipuzkoako Lurralde Historikoko errepide bidezko bidaiarien garraioa erregulatzen duen araudian aurreikusitakoarekin bat, lau laneguneko epean Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan zuzenki ordaindu ahal izango du iruzurra inspektoreak detektatuta izan den kasuetan, edo urratzea gertatzen den unean era murriztuan zerbitzuemailea den enpresaren pertsonalgoari. Ondoren, txartela kenduko zaio eta justifikazioko ordezkagiri bat emango zaio eramaileari, kendu zaion eguna kontsignatuta. Kendutako txartela anulatu egingo da, dagokionean, bertan zituen kreditu eskubideak galduz.

Kasu hau sistema informatikoak antzematen badu, erabiltzaileari iruzurrezko jarduketari amaiera emateko eskatuko zaio. Egindako errekerimendua eginda ere erabiltzaileak bere horretan jarraituko balu, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak bere txartela anulatu egingo lioke, bertan dituen kreditu eskubideak galduz.

Bi kasuetan erabiltzaileak txartel berria eskatzeko aukera izango du ezarritako prezioa ordainduz. Txartela Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan jaso ahal izango da zuzenean, aurreikusitako zigorra ordaindu eta gero, hau gabe ezingo delarik txartela eskuratu.

e) Txartel pertsonalizatu bat erabiltzea benetan egiten ez diren bidaiak egiten direla simulatuz deskontu handiagoak lortzeko helburuarekin. Kasu hau sistema informatikoak detektatzen du.

Kasu hau sistema informatikoak detektatzen du.

Kasu horretan, legozkiokeen jarduketa penalei kalterik egin gabe, erabiltzaileari iruzurrezko jarduketari amaiera emateko eskatuko zaio. Egindako errekerimendua eginda ere erabiltzaileak bere horretan jarraituko balu, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak bere txartela anulatu egingo lioke, bertan dituen kreditu eskubideak galduz.

Erabiltzaileak txartel berria eskatzeko aukera izango du ezarritako prezioa ordainduz. Txartela Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan jaso ahal izango da zuzenean, aurreikusitako zigorra ordaindu eta gero, hau gabe ezingo delarik txartela eskuratu.

f) Mugi sistemaren deskontu handiagoak lortzearren burututako jarduketak.

Kasu hau sistema informatikoak detektatzen du.

Kasu horretan, legozkiokeen jarduketa penalei kalterik egin gabe, erabiltzaileari iruzurrezko jarduketari amaiera emateko eskatuko zaio. Egindako errekerimendua eginda ere erabiltzaileak bere horretan jarraituko balu, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak bere txartela anulatu egingo lioke, bertan dituen kreditu eskubideak galduz.

Erabiltzaileak txartel berria eskatzeko aukera izango du ezarritako prezioa ordainduz. Txartela Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzak duen erabiltzailearen arreta zentroan jaso ahal izango da zuzenean, aurreikusitako zigorra ordaindu eta gero, hau gabe ezingo delarik txartela eskuratu.

En este supuesto, sin perjuicio de las eventuales actuaciones penales que pudieran proceder y de que para la realización del viaje que se pretenda se exija que sea abonado el recargo extraordinario previsto en la normativa reguladora del transporte de viajeros por carretera en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, que podrá abonarse en el plazo de cuatro días laborables directamente al centro del usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa en los supuestos en los que sea el personal de inspección quien detecte la infracción o en el momento de la infracción de forma reducida al personal de la empresa prestataria del servicio. Posteriormente, se procederá a la retirada de la tarjeta, con entrega de resguardo justificativo a su portador, con consignación de la fecha de dicha retirada y se procederá a su anulación, con pérdida de los derechos de crédito contenidos en ella.

Si el presente supuesto es detectado por el sistema informático, se requerirá a la persona usuaria para que cese su actuación fraudulenta. Si pese al requerimiento realizado, la persona usuaria no cesara en su proceder, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa procederá a la anulación de la tarjeta, con la consiguiente pérdida de los derechos de crédito contenidos en ella.

En ambos casos, la persona usuaria podrá solicitar una nueva tarjeta, abonando el precio establecido. La recogida de dicha tarjeta se realizará directamente en las dependencias del centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa previo pago de una penalización establecida, sin cuyo pago no se procederá a su entrega.

e) Supuesto de utilización de una tarjeta personal simulando trayectos no realizados realmente, al objeto de obtener mayores descuentos.

El presente supuesto es detectado por el sistema informático.

En este supuesto, sin perjuicio de las eventuales actuaciones penales que pudieran proceder, se requerirá a la persona usuaria para que cese su actuación fraudulenta. Si pese al requerimiento realizado, la persona usuaria no cesara en su proceder, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa procederá a la anulación de la tarjeta, con la consiguiente pérdida de los derechos de crédito contenidos en ella.

La persona usuaria podrá solicitar una nueva tarjeta, abonando el precio establecido. La recogida de dicha tarjeta se realizará directamente en las dependencias del centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa previo pago de una penalización establecida, sin cuyo pago no se procederá a su entrega.

f) Supuesto en el que se lleve a cabo actividades cuyo único fin sea obtener mayores descuentos del sistema de integración tarifaria.

El presente supuesto es detectado por el sistema informático.

En este supuesto, sin perjuicio de las eventuales actuaciones penales que pudieran proceder, se requerirá a la persona usuaria para que cese su actuación fraudulenta. Si pese al requerimiento realizado, la persona usuaria no cesara en su proceder, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa procederá a la anulación de la tarjeta, con la consiguiente pérdida de los derechos de crédito contenidos en ella.

La persona usuaria podrá solicitar una nueva tarjeta, abonando el precio establecido. La recogida de dicha tarjeta se realizará directamente en las dependencias del centro de atención al usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa previo pago de una penalización establecida, sin cuyo pago no se procederá a su entrega.

g) Txartela erabiltzen ari denak uko egiten dionean identitatea egiaztatzeko dokumentua erakusteari, ikuskapen-zerbitzuek edo operadoreko langileek hala eskatzen diotenean.

Kasu horretan, legozkiokeen zehapen jarduketei kalterik egin gabe eta egin asmo duen bidaia burutzeko aurreko paragrafoetan aurreikusitako ohiz kanpoko errekargua eskudirutan ordaintzea exijitu, ikuskaritza-pertsonalgoak kasu bakoitzean eskuduntza duen agintaritza-agenteen laguntza eskatzeko aukera izango du.

11. Iruzurrezko jarduketaren errepikapena txartelaren erabilera desegokiagatik aurrez baliogabetu denean.

Kasu horretan, legozkiokeen jarduketa penalei kalterik egin gabe, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak beretzat gordetzen du 150 eurorainoko zigorrak ezartzeko eskubidea.

12. Erabiltzailearentzako arreta.

GGLAk erabiltzaileentzako arreta-zerbitzu bat izango du, Mugi sistemari eta sistemaren erabilerari buruz sortzen diren kontsulta, gorabehera eta bestelako arazo guztiei erantzuteko. Erabiltzaileak GGLAren instalazioetara jo ahal izango du, edo telefono, fax edo Internet bidez kontaktatu.

Telefonoz: 943.000.117.

Faxez: 943 000 116.

Posta elektronikoz: info@mugipuzkoa.com.

Egindako bidaien segimendua:

Erabiltzaileek zuzenean lortu ahal izango dute txartelarekin egindako bidaien eta gastatutako diruaren informazioa, www.mugipuzkoa.com webguneko Gune pribatuan izena emanda.

Gainera, txartelarekin egindako azken lau mugimenduak edo bidaiak kontsultatu ahal izango dituzte txartela kargatzeko sareko edozein puntutan.

13. Erreklamazio-orriak.

Baldintza hauetan arautzen den txartelaren erabiltzaileen esku egongo dira, GGLAren Erabiltzailearentzako Arreta Zerbitzuaren bitartez, txartelaren zerbitzu-prestazioari buruz izan lezaketen edozein erreklamazio eta/edo iradokizun azaltzeko erreklamazio-orriak.

14. Datu pertsonalen babesa.

lzaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan, abenduaren 13koan, xedatutakoaren arabera, erabiltzaileari jakitera ematen zaio Mugi edo Lurraldebus txartelak kontratatzean edo erabiltzean emandako datu pertsonalak GGLAren jabetzako fitxategi batean sartuko direla tratatuak izateko, fitxategi hori behar den bezala inskribatuta dagoela Datuak Babesteko Euskal Bulegoan, eta datu horiek tratatzearen helburua izango dela: (i) Mugi edo Lurraldebus txartelaren kontratazioa eta erabilera kudeatzea; (ii) erabiltzailearekiko harremana mantentzea eta kudeatzea; (iii) erabiltzaileari interesa dakiokeen informazioa ematea GGLAren zerbitzuei buruz eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Mugi sistemari atxikitako gainerako administrazio eta/edo garraioetako enpresa operadoreei buruz; eta (iv) mugikortasunari buruzko azterketak egitea, egoki denean, Gipuzkoako Lurralde Historikoko garraio publikoa hobetzeko xedearekin.

g) Utilización de tarjeta por persona que se niega a mostrar, a requerimiento de los servicios de inspección o del personal de la operadora, el documento necesario para acreditar su identidad.

En este supuesto, sin perjuicio de las eventuales actuaciones sancionadoras que pudieran proceder y de que para la realización del viaje que se pretenda se exija el abono del recargo extraordinario previsto en los párrafos precedentes abonado en metálico, el personal de inspección podrá requerir el auxilio de los agentes de la autoridad competente en cada caso.

11. Reiteración en actividades fraudulentas tras la anulación de tarjetas por uso irregular de las mismas.

En este supuesto, sin perjuicio de las eventuales actuaciones penales que pudieran proceder, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa se reserva el derecho a imponer penalizaciones de hasta 150 €.

12. Atención a las personas usuarias.

La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa prestará un centro de atención al público en relación con cuantas consultas, incidencias y demás cuestiones surjan del Sistema Mugi y su utilización. La persona usuaria podrá acudir a las instalaciones de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, o contactar por teléfono, fax y/o internet.

Por teléfono: 943 000 117.

Por fax: 943 000 116.

Por email: info@mugipuzkoa.com.

Seguimiento de los viajes realizados:

Las personas usuarias podrán disponer directamente de la información de viajes y del gasto realizado con su tarjeta, registrándose en el Área privada de la página web. www.mugipuzkoa.com.

2. Además, podrán realizar la consulta de los cuatro últimos movimientos de la tarjeta o viajes realizados en cualquier punto de la red de recargas.

13. Hojas de reclamaciones.

La personas usuarias de la tarjeta regulada en las presentes condiciones tendrán a su disposición a través del Centro de atención al Usuario de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, las correspondientes hojas de reclamaciones en las que podrán exponer cualquier reclamación y/o sugerencia sobre la prestación del servicio de la tarjeta.

14. Protección de datos de carácter personal.

De conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa a las personas usuarias de que los datos facilitados en el marco de la contratación y utilización de la tarjeta Mugi o Lurraldebus van a ser incorporados para su tratamiento a un fichero titularidad de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, debidamente inscrito en la Ilma. Agencia Vasca de Protección de Datos, con la finalidad de (i) gestionar la contratación y utilización de la tarjeta Mugi o Lurraldebus; (ii) mantener y gestionar la relación con las personas usuarias; (iii) mantener informadas a las personas usuarias de aquéllos aspectos referentes a los servicios de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa y del resto de Administraciones y/o empresas operadoras del transporte adheridas al Sistema Mugi que puedan ser de su interés; y (iv) realizar estudios de movilidad, cuando proceda, en aras a mejorar el servicio de transporte público en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Horretarako, jasota uzten da erabiltzaileak Baldintza Orokor hauek onartzen dituenean ulertzen dela espresuki baimena ematen duela GGLAk bere datuak trata ditzan aipatutako xedeetarako. Alde horretatik, erabiltzaileari ezagutzera ematen zaio kontra egin diezaiokeela bere datuak aipatutakoez bestelako xedeetarako erabiltzeari, eta datuak tratatzeko ematen duen adostasuna errebokagarria dela.

Nahitaezkoa izango da datu pertsonalei buruz eskatzen den informazioa ematea, bestelakorik adierazten den eremuetan izan ezik. Nahitaezko eremuak betetzen ez badira edo zuzenak ez diren datuak ematen badira, GGLAk ezingo du kudeatu erabiltzailearen eskaera eta, ondorioz, ezinezkoa izango zaio erabiltzaileari Mugi edo Lurraldebus kontratatzea eta erabiltzea.

Erabiltzaileari jakitera ematen zaio, datu pertsonalen fitxategian sartzeko, datuak zuzentzeko, ezerezteko eta horien aurka egiteko eskubideak baliatu nahi baditu, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan, abenduaren 13koan, aurreikusitako termino eta baldintzen arabera, helbide honetara jo dezakeela, idatziz: Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza, Easo kalea 74, 1. solairua, 20006 Donostia.

Era berean, jasota uzten da, Baldintza Orokor hauek onartzean, erabiltzaileak espresuki onartzen duela GGLAk bere datu pertsonalak komunikatzea administrazio hauei: [zehaztu gaur egun Gipuzkoako Lurralde Historikoko Mugi sistemari atxikita dauden garraioetako enpresa operadoreak eta/edo administrazioak], eta etorkizunean Gipuzkoako Lurralde Historikoko Mugi sistemari atxiki dakizkiokeen gainerako entitateei, betiere xede izanik (i) erabiltzaileak Mugi edo Lurraldebus txartela nola erabiltzen duen kudeatzea eta kontrolatzea; (ii) erabiltzaileari interesa lekiokeen informazioa ematea entitate horiek eskaintzen dituzten zerbitzuei buruz; eta (iii) mugikortasunari buruzko azterketak egitea, egoki denean, Gipuzkoako Lurralde Historikoko garraio publikoaren zerbitzua hobetzeko.

Erabiltzaileak etengabe jakin ahal izan dezan GGLAk zein entitateri komunika diezazkiokeen bere datu pertsonalak, GGLAk www.mugipuzkoa.com webgunean zerrenda eguneratu bat mantenduko du Gipuzkoako Lurralde Historikoko Mugi sistemari atxikitako entitateen izenarekin, GGLAk entitate horiei datuak komunikatzeko adostasuna eman baitu erabiltzaileak.

Xedapen gehigarria. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Mugi sistemaren barruan billete bakarra edo Mugi txartela kontratatzeko eta erabiltzeko baldintza orokor hauek, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen diren egunetik aurrera izango zaizkie aplikatzekoak dagoeneko Mugi eta Lurraldebus txartelen titular diren guztiei, eta, ondorio horietarako, ulertuko da txartela salmenta puntu batean kargatzen dutenean baldintza hauek espresuki onartzen dituztela eta horrela kontsignatuko da kargaren ordainagirian.

A estos efectos se hace constar que la aceptación de las presentes Condiciones Generales por parte de la persona usuaria supone su consentimiento expreso al tratamiento de sus datos por parte de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa para las finalidades antedichas. En este sentido, se informa a la persona usuaria de que puede oponerse al tratamiento de sus datos para finalidades ajenas a las descritas y de que su consentimiento al tratamiento de sus datos es revocable.

Salvo en los campos en los que así se indique, la entrega de información requerida sobre datos personales tendrá el carácter de obligatoria. La falta de cumplimentación de los campos obligatorios o el suministro de datos incorrectos imposibilitará que la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa pueda gestionar la solicitud del usuario y, en consecuencia, la contratación y utilización por parte de éste de la tarjeta Mugi o Lurraldebus.

Se informa a la persona usuaria de que si desea ejercitar los derechos de acceso, rectificación, validación u oposición, puede dirigirse por escrito, en los términos y condiciones previstos en la propia Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, a la siguiente dirección: Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, C/ Easo, 74-1.ª planta, 20006, Donostia/San Sebastián (Gipuzkoa).

Así mismo se hace constar que, con la aceptación de las presentes Condiciones Generales, la persona usuaria consiente expresamente la comunicación de dichos datos por parte de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa a las Administraciones que a día de hoy están adscritas al Sistema Mugi , así como cualesquiera otras entidades que en el futuro se adhieran al Sistema Mugi , todo ello con las finalidades de (i) gestionar y controlar la utilización por parte de la persona usuaria de la tarjeta Mugi o Lurraldebus; (ii) mantener informado a la persona usuaria de aquellos aspectos referentes a los servicios de dichas entidades que puedan ser de su interés; y (iii) realizar estudios de movilidad, cuando proceda, en aras a mejorar el servicio de transporte público en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

A los efectos de mantener permanentemente informado a la persona usuaria de la identidad de los cesionarios a los que, eventualmente, la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa pudiera comunicar sus datos, esta entidad mantendrá disponible en la página web www.mugipuzkoa.com un listado actualizado de las Administraciones adheridas al Sistema Mugi , en cuyo favor la persona usuaria consiente la comunicación de datos por parte de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

Disposición adicional. Las presentes condiciones generales de contratación y utilización del sistema Mugi serán de aplicación, a partir de la fecha de publicación de las mismas en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a todos los actuales titulares de las tarjetas Mugi y Lurraldebus, a cuyos efectos el acto de recarga de dichas tarjetas en un punto de venta se entenderá como aceptación expresa de las mismas, consignándose así en el propio recibo de dicha recarga.